



PC.DEL/988/05  
6 October 2005

**Organization for Security and Co-operation in Europe  
Secretariat**

Original: RUSSIAN

---

**Conference Services**

At the request of the OSCE Delegation of Belarus the attached statement on observation of Parliamentary Elections in Poland on 25 September 2005, made at the 571<sup>st</sup> Meeting of the Permanent Council on 6 October 2005, is being distributed to all OSCE delegations.

An English translation will be circulated later.



Постоянная делегация  
Республики Беларусь в ОБСЕ

PC.DEL/988/05  
6 October 2005

Original: RUSSIAN

**Выступление  
заместителя Постоянного представителя Республики Беларусь  
при ОБСЕ А.Опимаха  
на заседании Постоянного совета ОБСЕ  
6 октября 2005 года**

О наблюдении за парламентскими выборами в Республике Польша

Уважаемый господин председатель,

На заседании Постоянного совета ОБСЕ 14 июля 2005 года Миссия Польши при ОБСЕ пригласила БДИПЧ ОБСЕ и государства-участники наблюдать за парламентскими выборами, которые состоялись 25 сентября 2005 года.

Воспользовавшись любезным приглашением польской стороны, а также учитывая тот факт, что БДИПЧ ОБСЕ решило не наблюдать за данными выборами по причине «ограниченности ресурсов и напряженного графика работы», Республика Беларусь сформировала группу наблюдателей от Беларуси, в которую вошли представители Национального собрания Республики Беларусь, Центральной комиссии Республики Беларусь по выборам и проведению республиканских референдумов, Министерства иностранных дел Республики Беларусь и Посольства Республики Беларусь в Польше.

В этой связи Посольство Беларуси в Варшаве обратилось в Министерство иностранных дел Польши с просьбой об аккредитации представителей Беларуси в качестве международных наблюдателей. Однако, ссылаясь на отсутствие в избирательном законодательстве Польши института международных наблюдателей, польская сторона отказалась официально аккредитовать белорусских наблюдателей и не выдала им соответствующих документов.

Вместе с тем Министерством иностранных дел и Государственной избирательной комиссией Польши были даны заверения в том, что белорусским наблюдателям будет обеспечен беспрепятственный доступ на избирательные участки.

Белорусская делегация осуществляла наблюдение в г.Варшаве и в г.Белостоке (Подляское воеводство), где компактно проживают представители белорусского национального меньшинства в Польше. Наблюдение в день выборов было организовано в соответствии с методологией ОБСЕ.

В рамках наблюдения за выборами состоялись встречи белорусских наблюдателей с директором БДИПЧ ОБСЕ К.Штрохалом, председателем

Государственной избирательной комиссии Польши Ф.Рымашем, уполномоченным МИД Польши по вопросам выборов и референдумов В.Рыбчиньским, руководством избирательных органов Польши различного уровня, а также представителями политических партий и польских информационных агентств.

Проведенные встречи и наблюдение на избирательных участках позволили получить достаточно полную информацию об избирательном законодательстве Польши и практике его применения.

В этой связи мы хотели бы высказать благодарность польской стороне за содействие, оказанное представителям Беларуси в проведении наблюдения.

В то же время, к нашему сожалению, несмотря на заверения польских властей, белорусские наблюдатели в ходе наблюдения столкнулись с рядом трудностей, связанных с осуществлением ими своих функций. В день выборов им было отказано в доступе на целый ряд избирательных участков. Ни один из белорусских наблюдателей ни на одном участке, где осуществлялось наблюдение, не был допущен на процедуру подсчета голосов.

Эта ситуация уже нам знакома по ряду других стран-членов ОБСЕ, которые приглашают наблюдателей, но не создают им адекватных возможностей для проведения полноценного наблюдения. Мы наблюдали это на последних выборах в США и Великобритании. Уверен, что в ряде других стран «зрелой демократии» мы столкнемся с тем же подходом.

Как представляется, отсутствие в некоторых государствах-участниках ОБСЕ законодательно оформленного института международных наблюдателей на практике приводит к нарушению принципа транспарентности выборов, закрепленного в обязательствах ОБСЕ. БДИПЧ ОБСЕ должно уделить этому вопросу первоочередное внимание.

Хотели бы также поделиться рядом других наблюдений, сделанных белорусскими наблюдателями в ходе выборов в Польше.

Так, на фоне в целом спокойного хода избирательного процесса наблюдателями был выявлен ряд нарушений, как польского законодательства, так и международных стандартов.

Среди наиболее значительных можно выделить следующие:

- несвоевременное открытие избирательных участков;
- нарушение принципа тайного голосования (на большинстве избирательных участков были оборудованы места для открытого голосования, что стимулировало нарушение данного важного принципа);
- групповое или семейное голосование в одной кабине для голосования;
- наличие при входе на избирательный участок избирательных агитационных материалов;

- нарушение периода "избирательной тишины" накануне выборов.

В ходе мониторинга предвыборной кампании были также выявлены такие нарушения, как неравный доступ политических партий к СМИ и многочисленные случаи фальсификации подписей в списках для регистрации кандидатов.

Наблюдателями был также отмечен административный принцип образования избирательных комиссий. В частности, Государственная избирательная комиссия назначается Президентом, а участковые комиссии образуются исполнительными комитетами соответствующих гмин (общин). В день голосования имели место случаи получения избирательными комиссиями прямых инструкций из местных органов управления.

По мнению белорусских наблюдателей, избирательное законодательство Польши не обеспечивает реализацию активного избирательного права тем гражданам, которые по объективным причинам не могут в день выборов прийти на участок для голосования.

Кроме того, на всех избирательных участках, где наблюдатели имели возможность присутствовать, отмечалась низкая явка избирателей, которая в соответствии с официальными данными составила лишь 40,57%.

Подробный отчет о результатах наблюдения за выборами в Польше с конкретными установленными фактами будет направлен нами польской стороне и БДИПЧ ОБСЕ в ближайшее время. После получения от них возможных комментариев и замечаний мы намерены распространить его в ОБСЕ. Надеемся, что отчет будет внимательно изучен властями Польши, и будет способствовать дальнейшему совершенствованию избирательного процесса, в том числе уже в ходе предстоящих 9 октября президентских выборов.

Господин председатель,

Мы не оспариваем демократичность состоявшихся в Польше выборов, хотя приведенные выше факты свидетельствуют о явном нарушении Польшей ряда своих обязательств в отношении организации и проведения выборов, содержащихся в Копенгагенском документе ОБСЕ 1990 года.

В то же время наблюдение за парламентскими выборами в Республике Польша еще раз наглядно подтвердило для нас необходимость: во-первых, проведения сравнительного анализа избирательного законодательства всех государств-участников ОБСЕ на предмет соответствия его критериям ОБСЕ (это предложение неоднократно выдвигалось Республикой Беларусь и Российской Федерацией, но наталкивается на неприятие со стороны т.н. «зрелых демократий»), а, во-вторых, применения в рамках ОБСЕ единых, а не двойных стандартов при оценке избирательных процессов в государствах-участниках ОБСЕ.

Именно различное отношение и интерпретация БДИПЧ ОБСЕ одних и тех же фактов в разных странах либо как «существенных нарушений», либо как «незначительных недостатков», подрывает доверие к объективности оценок данного института ОБСЕ. Надеемся, что в процессе реформы мы увидим реальные перемены в этой области. Без корректировки ситуации деятельность БДИПЧ по наблюдению за выборами теряет свой основной смысл – содействовать совершенствованию проведения выборов на всем пространстве ОБСЕ.

Спасибо, господин председатель.